

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2346/81 af 14. august 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2347/81 af 14. august 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2348/81 af 14. august 1981 om ændring af afgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer på basis af ris 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2349/81 af 14. august 1981 om ændring af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2350/81 af 14. august 1981 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø. 9
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2351/81 af 12. august 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 1295/81 om gennemførelsesbestemmelser for destillation af bordvin i henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 337/79 . 11
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2352/81 af 12. august 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 1296/81 om særlige foranstaltninger for gennemførelsen i Grækenland af den destillation af bordvin, der omhandles i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 337/79 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2353/81 af 13. august 1981 om ændring af de monetære udligningsbeløb 14
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2354/81 af 14. august 1981 om genindførelse af opkrævning af told for cholinchlorid henhørende under pos. 29.24 ex B og med oprindelse i Rumænien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80 17

(Fortsættes på omslagets anden side)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2355/81 af 14. august 1981 om genindførelse af opkrævning af told for blyborosilicat henhørende under pos. 32.08 ex B og med oprindelse i Mexico, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2356/81 af 14. august 1981 om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2357/81 af 14. august 1981 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 2338/81 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2358/81 af 14. august 1981 om fastsættelse af importafgifter for hvidt sukker og råsukker	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2359/81 af 14. august 1981 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	24

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

81/630/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 5. juni 1981 om bemyndigelse af Den franske Republik til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførelse af visse produkter, der har oprindelse i et tredjeland og er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, og som kan gøres til genstand for beskyttelsesforanstaltninger i henhold til traktatens artikel 115	26
--	----

81/631/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 29. juni 1981 om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage pyjamas og anden natbeklædning af trikotage med oprindelse i Taiwan	28
--	----

81/632/EØF :

★ Kommissionens 38. direktiv af 16. juli 1981 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer	30
--	----

81/633/EØF :

★ Kommissionens afgørelse af 17. juli 1981 om godkendelse af den af republikken Portugal forelagte plan for udryddelse af afrikansk svinepest	31
---	----

81/634/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 17. juli 1981 om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i storhertugdømmet Luxembourg i henhold til afsnit II i Rådets direktiv 75/268/EØF	32
--	----

81/635/EØF :	
★ Kommissionens udtalelse af 17. juli 1981 til den britiske regering vedrørende gennemførelse af Rådets direktiv 79/115/EØF om højsøloders lodsning af skibe i Nordsøen og i Den engelske Kanal (!)	33
81/636/EØF :	
Kommissionens beslutning af 17. juli 1981 om ændring af Kommissionens beslutning 81/180/EØF af 11. marts 1981 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse	34
81/637/EØF :	
★ Kommissionens afgørelse af 20. juli 1981 om Det rådgivende Udvalg for Sukker	35
81/638/EØF :	
★ Kommissionens udtalelse af 20. juli 1981 til Det forenede Kongeriges regering vedrørende gennemførelse af Rådets direktiv 79/116/EØF om de mindstekrav visse tankskibe skal opfylde, når de anløber eller forlader Fællesskabets søhavne, og Rådets direktiv 79/1034/EØF om ændring af ovennævnte direktiv	36
81/639/EØF :	
Kommissionens beslutning af 20. juli 1981 om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarehjælp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 1719/81	37
81/640/EØF :	
★ Kommissionens beslutning af 23. juli 1981 om fastsættelse af, at indførsel af apparatet »E.S.L. — Interactive Digital Image Manipulation System, IDIMS III» ikke kan ske med fritagelse for told den fælles toldtarif	38
81/641/EØF :	
Kommissionens beslutning af 24. juli 1981 om sjette ændring af beslutning 78/360/EØF om bemyndigelse til flere medlemsstater til at sælge smør til nedsat pris i form af koncentreret smør	39
81/642/EØF :	
★ Kommissionens beslutning af 28. juli 1981 om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i Italien i henhold til Rådets direktiv 72/159/EØF	40
81/643/EØF :	
★ Kommissionens direktiv af 29. juli 1981 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 77/649/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende førerens synsfelt i motordrevne køretøjer	41

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2346/81

af 14. august 1981

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

de importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2196/81⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. august 1981;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2196/81, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 1. 8. 1981, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	71,97
10.01 B	Hård hvede	119,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	28,19 ⁽³⁾
10.03	Byg	56,06
10.04	Havre	12,92
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	59,96 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	12,54 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	54,37 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	113,74
11.01 B	Rugmel	52,47
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	198,65
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	122,84

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2347/81

af 14. august 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

de præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2197/81⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. august 1981;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14 august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 1. 8. 1981, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

Position i den fælles toltarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	2,66	2,66	2,02
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

Position i den fælles toltarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2348/81

af 14. august 1981

om ændring af afgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer på basis af ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitu-
tioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1956/81⁽⁴⁾, særlig artikel 6, stk. 2,
og

ud fra følgende betragtninger:

eksportafgifter ved udførsel af stivelsesholdige varer på
basis af ris er fastsat i forordning (EØF) nr. 3016/80⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2281/81⁽⁶⁾;anvendelsen af de kriterier og bestemmelser på
priserne for brudris, som er fastsat i forordning (EØF)
nr. 3016/80, fører til ændring af de nugældende
afgifter i overensstemmelse med bilaget til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2742/75
nævnte eksportafgifter, fastsat i bilaget til den ændrede
forordning (EØF) nr. 3016/80, ændres som angivet i
bilaget til denne forordning for den der anførte vare.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

- (¹) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
 (²) EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.
 (³) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.
 (⁴) EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 13.
 (⁵) EFT nr. L 312 af 22. 11. 1980, s. 26.
 (⁶) EFT nr. L 223 af 8. 8. 1981, s. 5.

*BILAG*til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om ændring af afgifter ved udførsel af
stivelsesholdige varer på basis af ris*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgifter
11.08 A II	Risstivelse	32,25

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2349/81

af 14. august 1981

om ændring af de elementer, som anvendes til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3454/80⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 850/81⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/80⁽⁸⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for forordning (EØF) nr. 1569/72 ; de elementer, der danner grundlag for beregningen af difference-

beløbene, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1795/81⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2177/81⁽¹⁰⁾ ; for så vidt angår den italienske lire afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel i perioden fra den 5. til den 11. august 1981 i forhold til den repræsentative kurs, der er gældende fra den 17. august 1981, mere end ét point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse ; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de elementer, der anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø, for så vidt som disse elementer allerede anvendes for den pågældende medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1795/81 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. augustus 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1981, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 20.

BILAG

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	+ 0,0420	— 0,0420	+	—
— Tyskland			—	—
— BLØU eller Nederlandene			—	0,0420
— Frankrig			—	0,0420
— Danmark			—	0,0420
— Irland			—	0,0420
— Det forenede Kongerige			0,0690	—
— Italien			—	0,0546
2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller Nederlandene er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0438	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			—	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			0,1159	—
— Italien			—	0,0131
3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0438	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			—	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			0,1159	—
— Italien			—	0,0131
4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0438	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			—	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			0,1159	—
— Italien			—	0,0131

	Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)	
5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	+ 0,1038	— 0,1038	+	—
— Tyskland			—	0,0646
— BLØU eller Nederlandene			—	0,1038
— Frankrig			—	0,1038
— Danmark			—	0,1038
— Irland			—	0,1038
— Det forenede Kongerige			—	—
— Italien			—	0,1155
6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	nihil	nihil	+	—
— Tyskland			0,0438	—
— BLØU eller Nederlandene			—	—
— Frankrig			—	—
— Danmark			—	—
— Irland			—	—
— Det forenede Kongerige			0,1159	—
— Italien			—	0,0131
7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:	— 0,0133	+ 0,0133	+	—
— Tyskland			0,0577	—
— BLØU eller Nederlandene			0,0133	—
— Frankrig			0,0133	—
— Danmark			0,0133	—
— Irland			0,0133	—
— Det forenede Kongerige			0,1307	—
— Italien			—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2350/81
af 14. august 1981
om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3454/80⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 852/78⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende diferencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/80⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-

nens forordning (EØF) nr. 2138/81 af 28. juli 1981 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2336/81⁽⁸⁾;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 209 af 29. 7. 1981, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 230 af 14. 8. 1981, s. 19.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen
for raps- og rybsfrø**

(i ECU/100 kg)⁽¹⁾

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	23,380

(i ECU/100 kg)⁽¹⁾

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden					
		august 1981	september 1981	oktober 1981	november 1981	december 1981	januar 1982
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	26,300	26,049	26,453	27,059	27,666	27,666

(¹) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,54502	DM
1 ECU =	2,81318	Fl.
1 ECU =	40,7985	bfr./lfr.
1 ECU =	5,99526	ffr.
1 ECU =	7,91917	dkr.
1 ECU =	0,685145	£ Irl.
1 ECU =	0,554412	£ UK
1 ECU =	1 243,34	lire

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2351/81

af 12. august 1981

om ændring af forordning (EØF) nr. 1295/81 om gennemførelsesbestemmelser for destillation af bordvin i henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 337/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 850/81 af 1. april 1981⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1295/81⁽⁵⁾ indeholder gennemførelsesbestemmelser for den særlige destillation, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1144/81 af 24. april 1981⁽⁶⁾, som ændret ved forordning (EØF) nr. 2328/81⁽⁷⁾; formålet med denne ændring er at udskyde datoen for fremlæggelse af leveringskontrakter og datoen for destillationens slutning; der indføres en tillægsstøtte for destillatørerne; visse datoer i forordning (EØF) nr. 1295/81 må derfor udskydes, således at de tilpasses de nye datoer, der er fastlagt i Rådets forordning, og der må fastsættes nærmere bestemmelser for udbetaling af tillægsstøtten;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 878/77 anvendes den nye i samme forordning fastsatte repræsentative kurs for den tyske mark fra den 16. december 1981 for vin; der kan dog fastsættes andre datoer for destillationer;

gennemførelsen af de i forordning (EØF) nr. 1144/81 fastsatte destillationer strækker sig ud over den 15. de-

cember 1981; der skal imidlertid ifølge artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1295/81 anvendes én repræsentativ kurs ved alle betalinger i forbindelse med destillationer, hvorfor enhver forskelsbehandling af de pågældende personer vil kunne undgå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1295/81 foretages følgende ændringer:

- I artikel 4, stk. 3, udgår andet afsnit.
- I artikel 4, stk. 5, første og anden sætning af andet afsnit, ændres datoen »den 1. august 1982« til »den 1. november 1982«.
- I artikel 4 tilføjes følgende stk.:

»6. Den støtte, der omhandles i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1144/81 udbetales senest 30 dage efter den dato, på hvilken destillatøren har ført bevis for, at hele den i kontrakten fastsatte vinmængde er indgået til destilleriet.«
- I artikel 5, stk. 1, ændres datoen »den 30. september 1981« til »den 31. december 1981«.
- I artikel 6, stk. 1, ændres datoen »den 16. december 1981« til »den 28. februar 1982«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. august 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 129 af 15. 5. 1981, s. 51.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 120 af 1. 5. 1981, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 230 af 14. 8. 1981, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2352/81

af 12. august 1981

om ændring af forordning (EØF) nr. 1296/81 om særlige foranstaltninger for gennemførelsen i Grækenland af den destillation af bordvin, der omhandles i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 337/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 73, og

ud fra følgende betragtninger :

med henblik på at genoprette prisniveauet på bordvinsmarkedet blev en destillation af disse vine i henhold til artikel 15 i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1144/81 af 24. april 1981⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2328/81⁽⁴⁾; den maksimale mængde bordvin, som må destilleres i forbindelse med denne foranstaltning blev i første omgang fastsat til 15 % af bordvinsproduktionen i produktionsåret 1980/81 for alle producenter, undtagen de græske; for disse blev det ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1296/81⁽⁵⁾, fastsat, at der må destilleres en mængde på 20 % af produktionen; da det på grund af disse kvantitative begrænsninger ikke har været muligt fuldt ud at nå det ønskede resultat, er den procentdel af produktionen, der må destilleres, ved forordning (EØF) nr. 2328/81 blevet forhøjet til 20 % for alle producenter;

bordvinsmarkedet i Grækenland er på nuværende tidspunkt stadig kendetegnet ved de samme specielle forhold, som førte til en beslutning om for denne med-

lemsstat at vedtage mere favorable betingelser for destillation i henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 337/79 end for de øvrige områder inden for Fællesskabet; efter Rådets vedtagelse af forordning (EØF) nr. 2328/81 bør der ske en tilpasning i overensstemmelse hermed af den procentdel af den græske bordvinsproduktion, der kan være genstand for den særlige destillation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1296/81 affattes således :

»Artikel 1

Uanset artikel 15, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 337/79 forhøjes den procentsats på 20 %, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1144/81, til 25 % for den græske produktion af bordvin.«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

(2) EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.

(3) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1981, s. 1.

(4) EFT nr. L 230 af 14. 8. 1981, s. 1.

(5) EFT nr. L 129 af 15. 5. 1981, s. 54.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2353/81

af 13. august 1981

om ændring af de monetære udligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1981 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 876/81⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 850/81⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

de monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 902/81 af 3. april 1981⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/81⁽⁶⁾;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1372/81 af 19. maj 1981⁽⁷⁾, blev der fastsat forskrifter for beregning af de monetære udligningsbeløb; de a vista-kurser, der er konstateret i henhold til forordning (EØF) nr. 1372/81 i perioden fra 5. til 11. august 1981 for den italienske lire, indebærer en forskel på 0;

de monetære udligningsbeløb for Italien bør følgelig afskaffes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 902/81 ændres således:

- a) kolonnen »Italia« i bilag I slettes;
- b) bilag II og III erstattes af bilag I og II til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 88 af 2. 4. 1981, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 19. 4. 1977, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 6. 4. 1981, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 217 af 3. 8. 1981, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 138 af 25. 5. 1981, s. 14.

BILAG I

Monetære koefficienter

Produkter	Medlemsstater						
	Forbundsrepublikken Tyskland	Benelux	Irland	Italien	Det forenede Kongerige	Frankrig	Grækenland
— Oksekød	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— Mælk og mejeriprodukter	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— I forordning (EØF) nr. 3033/80	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— Svinekød	0,935	—	—	—	0,906	—	—
— Sukker og isoglucose	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— Korn	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— Fjerkrækød, æg og albumin	0,968	—	—	—	0,906	—	—
— Vin	0,935	—	—	—	—	—	—

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

Taux de change de la lire italienne [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1380/75]

Exchange rate for the lira (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

Τιμή συναλλάγματος της ιταλικής λιρέτας (Άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1380/75)

100 Lit	=	3,31406	Fb/Flux
		0,636872	Dkr
		0,202298	DM
		0,483923	FF
		0,224641	Fl
		0,0554010	£ (Irl)
		0,0445969	£ (UK)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2354/81

af 14. august 1981

om genindførelse af opkrævning af told for cholinchlorid henhørende under pos. 29.24 ex B og med oprindelse i Rumænien, som her som præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80 af 16. december 1980 om fastsættelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer og om anvendelse heraf i 1981 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 3308/80 af 16. december 1980 om ændring af den europæiske regningsenhed til ECU i Fællesskabets retsakter⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

i henhold til artikel 1 i den nævnte forordning er toldsatserne fuldstændigt suspenderet for varer i bilag B med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag C, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 12 omhandlede referencebasis ;

i henhold til bestemmelserne i artikel 12 kan Kommissionen, såfremt stigningen i indførselen under præferenceordningen for de i bilag B nævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande skaber økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet eller i et område i Fællesskabet eller medfører fare herfor, på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat genindfører told ved indførsel af de pågældende varer ;

for cholinchlorid henhørende under pos. 29.24 ex B og ifølge de beregninger, som er foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i den nævnte artikel 12, udgør referencebasen 152 000 ECU ; den 13. juli

1981 nåede indførslerne i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Rumænien ved afskrivning den pågældende referencebasis ; opretholdelsen af præferenceordningen skaber økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet ;

Italien har anmodet om genindførelse af opkrævningen af told ; efter udløbet af en frist på 10 dage, som er indrømmet i overensstemmelse med stk. 2 i ovennævnte artikel 12, har denne medlemsstat bekræftet sin anmodning ; derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Rumænien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra den 18. august 1981 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Rumænien :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
29.24 ex B (NIMEXE-nummer 29.24 ex 90)	Cholinchlorid

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 114.

⁽²⁾ EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2355/81

af 14. august 1981

om genindførelse af opkrævning af told for blyborosilicat henhørende under pos. 32.08 ex B og med oprindelse i Mexico, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80 af 16. december 1980 om fastsættelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer og om anvendelse heraf i 1981 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 3308/80 af 16. december 1980 om ændring af den europæiske regningsenhed til ECU i Fællesskabets retsakter⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 1 i den nævnte forordning er toldsatserne fuldstændigt suspenderet for varer i bilag B med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag C, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 12 omhandlede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 12 kan Kommissionen, såfremt stigningen i indførselen under præferenceordningen for de i bilag B nævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande skaber økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet eller i et område i Fællesskabet eller medfører fare herfor, på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat genindfører told ved indførsel af de pågældende varer;

for blyborosilicat henhørende under pos. 32.08 ex B og ifølge de beregninger, som er foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i den nævnte artikel

12, udgør referencebasen 36 000 ECU; den 13. juli 1981 nåede indførslerne i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Mexico ved afskrivning den pågældende referencebasis; opretholdelsen af præferenceordningen skaber økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet;

Italien har anmodet om genindførelse af opkrævningen af told; efter udløbet af en frist på 10 dage, som er indrømmet i overensstemmelse med stk. 2 i ovennævnte artikel 12, har denne medlemsstat bekræftet sin anmodning; derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Mexico —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 18. august 1981 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3322/80, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Mexico:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
32.08 ex B (NIMEXE-nummer 32.08 ex 30)	Blyborosilicat

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 114.

⁽²⁾ EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2356/81

af 14. august 1981

om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 899/81⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/80 af 17. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal den variable slagtepræmie for hver af de pågældende medlemsstater fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra de pågældende medlemsstater, fastsættes af Kommissionen hver uge;

Det forenede Kongerige betaler den variable slagtepræmie, og Kommissionen må derfor fastsætte præmiens størrelse og det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 11. maj 1981;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 2661/80 fastsættes den variable

slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra 11. maj 1981, som anført i bilagene;

beregningen af denne præmie, som følge af de administrative problemer i Det forenede Kongerige, har ikke kunnet udføres inden for den i artikel 3, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2661/80 nævnte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 11. maj 1981, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 11. maj 1981, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 11. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 19.

BILAG I

om variabel slagtepræmie for attesterede får i Det forenede Kongerige for ugen fra den 11. maj 1981

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attesteret	40,631 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.

BILAG II

om beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 11. maj 1981

		(ECU/100 kg)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
		— Levende- vægt —
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr	19,097
		— Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :	
	1. Hele og halve kroppe	40,531
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	28,442
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	44,694
	4. Culotte	52,820
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	52,820
	bb) udbenet	73,948
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset	
	1. Hele og halve kroppe	30,473
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	21,331
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	33,520
	4. Culotte	39,615
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	39,615
	bb) udbenet	55,461
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :	
	1. Ikke udbenet	52,820
	2. Udbenet	73,948

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2357/81

af 14. august 1981

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 2338/81 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel grove gryn og fine gryn af hvede eller rugKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1949/81⁽²⁾,

ud fra følgende betragtning:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2338/81 af 13.
august 1981⁽³⁾, har fastsat eksportrestitutionerne for
korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug;
en efterprøvelse har godgjort, at bilaget til denne for-
ordning som følge af en åbenlys fejl ikke svarer til det,der blev forelagt forvaltningskomiteen; det er derfor
nødvendigt at berigtige den omhandlede forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I bilaget til forordning (EØF) nr. 2338/81 erstattes be-
løbene »15« ud for pos. 10.03 i den fælles toldtarif af
beløbene »0«.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Den anvendes fra den 14. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 230 af 14. 8. 1981, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2358/81

af 14. august 1981

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1808/81⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2345/81⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1808/81 på de oplysninger, som
Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 181 af 2. 7. 1981, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 230 af 14. 8. 1981, s. 44.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	17,30
	B. Råsukker	11,07 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2359/81

af 14. august 1981

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽⁴⁾ særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2150/81⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2241/81⁽⁸⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedervalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. august 1981;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁹⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

ved forordning (EØF) nr. 1784/81 er produkter henhørende under pos. 17.02 F II ført til kornsektoren; de koefficienter, der anvendes ved beregning af importafgiften for disse produkter er beskrevet i forordning (EØF) nr. 1783/81⁽¹⁰⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/81⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1783/81 og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2150/81, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. august 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 210 af 30. 7. 1981, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 218 af 4. 8. 1981, s. 31.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981, s. 10.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 1981 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 E I ⁽²⁾	111,27	105,23
11.01 E II ⁽²⁾	62,65	59,63
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	80,25	74,21
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	111,27	105,23
11.02 A V b) ⁽²⁾	62,65	59,63
11.02 B II c) ⁽²⁾	96,56	93,54
11.02 C V ⁽²⁾	96,56	93,54
11.02 D V ⁽²⁾	62,65	59,63
11.02 E II c) ⁽²⁾	111,27	105,23
11.02 F V ⁽²⁾	111,27	105,23
11.02 G II	49,89	43,85
11.04 C II a)	86,93	62,75 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	114,67	90,49 ⁽⁵⁾
11.08 A I	86,93	66,38
11.08 A IV	86,93	66,38
11.08 A V	86,93	33,19 ⁽⁵⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	183,30	86,58
17.02 B II b) ⁽³⁾	132,87	66,38
17.02 F II a)	187,43	90,71
17.02 F II b)	129,57	63,08
21.07 F II	132,87	66,38
23.03 A I	263,80	82,46

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme importafgift som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁵⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i lande og territorier:

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C,
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A. V.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. juni 1981

om bemyndigelse af Den franske Republik til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af visse produkter, der har oprindelse i et tredjeland og er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, og som kan gøres til genstand for beskyttelsesforanstaltninger i henhold til traktatens artikel 115

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/630/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelands og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat⁽¹⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge beslutning 80/47/EØF skal medlemsstaterne have forudgående bemyndigelse fra Kommissionen, inden de indfører tilsyn inden for Fællesskabet med de i beslutningen omhandlede produkter;

ved beslutning 80/605/EØF⁽²⁾ bemyndigede medlemsstaterne, for så vidt hver enkelt er berørt, til at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med visse indførsler;

den 18. og 19. maj 1981 indgav den franske regering anmodninger om tilsyn inden for Fællesskabet for et vist antal andre produkter;

Kommissionen har nøje undersøgt de oplysninger, der er givet til støtte for nævnte anmodninger, på grundlag af de kriterier der er lagt til grund i beslutning 80/47/EØF og 80/605/EØF;

Kommissionen har især undersøgt, om indførslerne kunne undergives tilsyn inden for Fællesskabet i henhold til artikel 2 i beslutning 80/47/EØF, om der var givet oplysninger angående de påberåbte økonomiske vanskeligheder, samt om der i de i beslutning 80/47/EØF fastsatte referenceår har været omlægninger i samhandelen eller om der er indgivet ansøgninger om importdokumenter inden for Fællesskabet;

det fremgår af denne undersøgelse, at der er risiko for at de i bilaget omhandlede indførsler forværrer eller forlænger de eksisterende økonomiske vanskeligheder; Frankrig bør derfor bemyndiges til at underkaste indførslerne tilsyn inden for Fællesskabet indtil udgangen af 1981;

da indførsler, der ikke er omhandlet i bilaget, er berørt, er det muligt at føre foretegnelser over indførsler, der er overgået til fri omsætning og indgive anmodninger om tilsyn på et senere stade —

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 30. 6. 1980, s. 20.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til indtil den 31. december 1981 at indføre tilsyn inden for Fællesskabet med de i bilaget omhandlede indførsler i overensstemmelse med beslutning 80/47/EØF.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

BILAG

Tekstilprodukter for hvilke der er oprettet kategorier⁽¹⁾

Kategori	Oprindelsesland
10 og 11	Den kinesiske Folkerepublik
11	Ungarn, Macao
13	Philippinerne
21	Indien, Den kinesiske Folkerepublik
24	Den kinesiske Folkerepublik
26	Singapore, Pakistan
69	Sydkorea
78 og 81	Hongkong
81	Macao

⁽¹⁾ Se Kommissionens forordning (EØF) nr. 3063/79 og (EØF) nr. 3061/79. EFT nr. L 347 af 31. 12. 1979. EFT nr. L 345 af 31. 12. 1979.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1981

om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage pyjamas og anden natbeklædning af trikotage med oprindelse i Taiwan

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(81/631/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979⁽¹⁾ om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe overfor indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

den 19. juni 1981 indgav Benelux-landenes regeringer til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage pyjamas og anden natbeklædning af trikotage, som henhører under pos. 60.04 B IV i den fælles toldtarif, kategori 25, har oprindelse i Taiwan og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Taiwan er ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3020/77⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2604/78⁽³⁾, undergivet et kvantitativt fællesskabskontingent;

dette kontingent er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed indenfor denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

disse forskelle mellem de af medlemsstaterne truffede handelspolitiske foranstaltninger har forårsaget omlæg-

ninger i samhandelen, idet Benelux-landene siden den 1. januar 1981 har ladet de pågældende varer med oprindelse i det pågældende tredjeland, overgå til fri omsætning, hvilket svarer til ca. 24 % af kontingentet;

for så vidt angår situationen indenfor den pågældende industrisektor fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at den samlede indførsel af denne varer med oprindelse i tredjelande var 5 339 000 stykker i 1978, 6 911 000 stykker i 1979 og 5 936 000 stykker i 1980; markedsandelen for denne import er steget fra 60 % i 1978 til 75 % i 1979;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Taiwan ligger betydeligt under priserne for tilsvarende varer fremstillet i Benelux-landene;

produktionen af tilsvarende varer i Benelux-landene er faldet fra 2 102 000 stykker i 1978 til 1 937 000 stykker, i 1979; dens andel af hjemmemarkedet er faldet fra 24 % i 1978 til 21 % i 1979;

der har været tale om afskedigelser og en betydelig forøgelse af deltidsbeskæftigelsen;

indirekte indførsel ud over indførsel, som allerede har fundet sted eller som forventes at finde sted, vil kunne forværre disse vanskeligheder og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3;

en behørigt indgivet ansøgning om importdokumenter vedrørende ca. 6 % af kontingentet er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen; en sådan bemyndigelse bør ikke omfatte denne ansøgning —

⁽¹⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 357 af 31. 12. 1977, s. 51.

⁽³⁾ EFT nr. L 317 af 10. 11. 1978, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

Kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene bemyndiges til fra fællesskabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Taiwan og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater, og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 22. juni 1981 :

Denne beslutning gælder indtil den 31. oktober 1981.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
60.04 B IV (NIMEXE-nummer 60.04-51, 53, 81, 83 ; kategori 25)	Pyjamas og anden natbeklædning af trikotage, af bomuld eller syntetiske fibre, til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn)

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

KOMMISSIONENS 38. DIREKTIV

af 16. juli 1981

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(81/632/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens 37. direktiv 81/332/EØF⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge direktiv 70/524/EØF skal bilagenes indhold til stadighed tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

da undersøgelserne vedrørende visse anvendelser af virginiamycin og af carbadox, som er anført i bilag II

og derfor kan tillades anvendt nationalt, endnu ikke er afsluttet, skal bemyndigelsens gyldighed for dette tilsætningsstof forlænges med en bestemt periode;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilag II til direktiv 70/524/EØF foretages følgende ændringer:

1. I del A »Antibiotika« affattes punkt 21 »Virginiamycin« således:

21	Virginiamycin	I. $C_{28}H_{35}N_3O_7$	Smågrise	4 måneder	5	50	30. juni 1981
		II. $C_{43}H_{49}N_7O_{10}$	Kalve	16 uger	5	50	30. juni 1982

2. I del F »Vækstfremmende faktorer«, punkt 2, »Carbadox«, ændres 30. juni 1981 til 30. november 1981 i kolonnen »Tilladelsens varighed«.

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 131 af 18. 5. 1981, s. 1.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 17. juli 1981

om godkendelse af den af republikken Portugal forelagte plan for udryddelse af afrikansk svinepest

(81/633/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 80/877/EØF af 15. september 1980 om finansiel støtte fra Fællesskabet med henblik på udryddelse af afrikansk svinepest i Portugal⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

republikken Portugal meddelte ved skrivelse af 30. april 1981 Kommissionen en femårs-plan for udryddelse af afrikansk svinepest;

en undersøgelse viser, at denne plan er i overensstemmelse med afgørelse 80/877/EØF, herunder de kriterier, der er fastlagt i artikel 3, og betingelserne for Fællesskabets økonomiske deltagelse er derfor til stede;

de i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den af republikken Portugal forelagte femårs-plan for udryddelse af afrikansk svinepest godkendes.

Artikel 2

Den femårige gennemførelsesperiode for den i artikel 1 omhandlede plan indledes den 1. juli 1981.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 250 af 23. 9. 1980, s. 12.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juli 1981

om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i storhertugdømmet Luxembourg i henhold til afsnit II i Rådets direktiv 75/268/EØF

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/634/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽¹⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger :

den luxembourgske regering har givet meddelelse om følgende retsfor skrifter :

- »arrêté ministériel« af 11. maj 1977 om ydelse af en udligningsgodtgørelse til landbrugere i 1977,
- »arrêté« ministériel af 3. november 1978 om ydelse af en udligningsgodtgørelse til landbrugere i 1978 ;

i henhold til artikel 13 i direktiv 75/268/EØF og artikel 18, stk. 3, i direktiv 72/159/EØF skal Kommissionen afgøre, om betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen er opfyldt ; hertil kræves, at de meddelte retsfor skrifter er i overensstemmelse med direktiv 75/268/EØF, at dette direktivs målsætning er tilgodeset, og at de forskellige foranstaltninger er samordnet i det nødvendige omfang ;

de nævnte »arrêtés ministériels« af 11. maj 1977 og 3. november 1978, hvorved der fastsættes bestemmelser for ydelse af udligningsgodtgørelsen i 1977 og 1978 i henhold til afsnit II i direktiv 75/268/EØF, opfylder under hensyntagen til ordningerne for 1976 og 1979, der er genstand for Kommissionens beslutning 76/

698/EØF⁽²⁾ og 79/538/EØF⁽³⁾, betingelserne og målsætningen i afsnit II i nævnte direktiv ;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

De af den luxembourgske regering meddelte »arrêtés ministériels« af 11. maj 1977 og 3. november 1978 om ydelse af udligningsgodtgørelse til landbrugere opfylder betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen af den i artikel 13 i direktiv 75/268/EØF nævnte fælles foranstaltning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til storhertugdømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 236 af 27. 8. 1976, s. 32.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 12. 6. 1979, s. 15.

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 17. juli 1981

til den britiske regering vedrørende gennemførelse af Rådets direktiv 79/115/EØF om højsølodseres lodsning af skibe i Nordsøen og i Den engelske Kanal (1)

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/635/EØF)

Ved skrivelse af 17. februar 1981 forelagde Det forenede Kongeriges faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 2 i det pågældende direktiv Kommissionen et forslag til »Merchant Shipping (M) Notice«, hvorved den britiske regering agter at gennemføre bestemmelserne i ovennævnte direktiv.

Efter gennemgang af dette dokument kan Kommissionen konstatere, at den britiske regering fuldt ud har opfyldt bestemmelserne i de pågældende direktiv.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Georges CONTOGEOGIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 32.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. juli 1981

om ændring af Kommissionens beslutning 81/180/EØF af 11. marts 1981 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/636/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 376/70 af 27. februar 1970⁽³⁾, fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse, og

ud fra følgende betragtning:

Forbundsrepublikken Tyskland underrettede ved meddelelse af 9. juli 1981 Kommissionen om dets ønske om at fastsætte den 29. juli 1981 for den sidste dellicitation, som refereret til i Kommissionens beslutning 81/180/EØF af 11. marts 1981⁽⁴⁾;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 5, tredje afsnit i beslutning 81/180/EØF affattes således:

•Bud vedrørende sidste dellicitation skal være indgivet den 29. juli 1981, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).•

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 47 af 28. 2. 1970, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 82 af 28. 3. 1981, s. 23.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE
af 20. juli 1981
om Det rådgivende Udvalg for Sukker

(81/637/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

ud fra følgende betragtninger :

der blev nedsat et rådgivende udvalg for sukker ved Kommissionens afgørelse 69/146/EØF⁽¹⁾, nyaffattet ved afgørelse 73/422/EØF⁽²⁾, senest ændret ved afgørelse 74/420/EØF⁽³⁾ ;

antallet af medlemmer i det rådgivende udvalg bør forøges efter at Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81⁽⁴⁾ er blevet udvidet til at omfatte isoglucose ; for at opnå en ligelig regional repræsentation bør antallet af medlemmer i den paritetiske gruppe ligeledes forøges —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

I afgørelse 69/146/EØF foretages følgende ændringer :

1. Artikel 3 affattes således :

•Artikel 3

1. Udvalget består af 46 medlemmer.
2. Pladserne fordeles således :
 - a) 17 til sukkerroe- og rørdyrkerne ;
 - b) 6 til forarbejdningskooperativer inden for sektoren ;
 - c) 11 til fremstillingsindustrier for sukker og isoglucose og til anvendelsesindustrier for sukker fordelt således :

- 7 til sukkerfabrikanter,
- 1 til producenter af isoglucose,
- 1 til råsuukkerraffineringsindustrien,
- 2 til industrier, der anvender sukker ;

- d) 2 til forhandlere af sukker og melasse ;
- e) 5 til arbejdstagere inden for landbrug og levnedsmiddelsektoren ;
- f) 5 til forbrugerne.

2. Artikel 5, stk. 1, affattes således :

•Artikel 5

1. Inden for Udvalget nedsættes en paritetisk gruppe med 10 repræsentanter for sukkerroe- og sukkerrørdyrkerne og 10 repræsentanter for sukkerfabrikanterne ; repræsentanterne udnævnes af Kommissionen på forslag af de pågældende faglige organisationer på samme betingelser som fastsat i artikel 4.

Medlemmerne af den paritetiske gruppe kan ikke være medlemmer af komitéen.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 20. juli 1981.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 122 af 22. 5. 1969, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 355 af 24. 12. 1973, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 221 af 12. 8. 1974, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

KOMMISSIONENS UDTALELSE

af 20. juli 1981

til Det forenede Kongeriges regering vedrørende gennemførelse af Rådets direktiv 79/116/EØF om de mindstekrav visse tankskibe skal opfylde, når de anløber eller forlader Fællesskabets søhavne ⁽¹⁾, Rådets direktiv 79/1034/EØF om ændring af ovennævnte direktiv ⁽²⁾

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/638/EØF)

1. Ved skrivelse af 24. februar 1981 forelagde Det forenede Kongeriges faste repræsentation ved De europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 3 i hvert af de pågældende direktiver Kommissionen et endeligt udkast til »regulation« vedrørende gennemførelse af bestemmelserne i ovennævnte direktiver. Fremsendelse af denne skrivelse skete efter udveksling af synspunkter mellem de britiske myndigheder og Kommissionen vedrørende et tidligere udkast til »regulation«.

2. På grundlag af en gennemgang af dette endelige udkast kan Kommissionen konstatere, at den britiske regering fuldt ud har opfyldt sine forpligtelser for så vidt angår gennemførelsen af de pågældende direktiver.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Georges CONTOGEOGIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 33.

⁽²⁾ EFT nr. L 315 af 11. 12. 1979, s. 16.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. juli 1981

om fastsættelse af maksimumsbeløbene for levering af butteroil som fødevarerhøjlp inden for rammen af licitationsproceduren i henhold til forordning (EØF) nr. 1719/81

(81/639/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 1719/81 af 26. juni 1981 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhøjlp⁽³⁾ har medlemsstaternes interventionsorganer udbudt i licitation fremstillingen og leveringen af 3 750 tons butteroil bestemt for visse tredjelands og modtagerorganisationer;

i overensstemmelse med artikel 14, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarerhøjlp⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80⁽⁵⁾, har budene, for så vidt angår partiet D kunnet omfatte en delmængde på 500 tons eller et multiplum af 500 tons af hele det pågældende parti;

artikel 16 i ovennævnte forordning angiver, at der på grundlag af de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb for hvert parti udbudt i licitation, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud kan maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1719/81 fastsættes som følger:

Parti B : 3 102 451 ECU (F)
 Parti C : 1 223 943 ECU (B)
 Parti D : 2 068 301 ECU (F)⁽¹⁾
 2 080 347 ECU (B)⁽¹⁾
 Parti F : 801 967 ECU (F).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 30. 6. 1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

⁽¹⁾ For en delmængde på 500 tons.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. juli 1981

om fastsættelse af, at indførsel af apparatet »E.S.L.-Interactive Digital Image Manipulation System, IDIMS III« ikke kan ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif

(81/640/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1798/75 af 10. juli 1975 om fritagelse for told efter den fælles toldtarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, videnskabeligt eller kulturelt materiale⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/79⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2784/79 af 12. december 1979 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 1798/75⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

danmark har i skrivelse af 11. februar 1981 anmodet Kommissionen om at indlede den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2784/79 fastsatte procedure for at afgøre, om apparatet »E.S.L.-Interactive Digital Image Manipulation System, IDIMS III«, bestemt til forskning vedrørende glaciologi, geologi, biologi og oceanografi særlig i forbindelse med analyse af digitale, flerkanaldata optaget af eksperimentelle satellitter eller af telemålingsfly, skal anses som et videnskabeligt apparat, samt i bekræftende fald, om der for tiden i Fællesskabet fremstilles apparater af tilsvarende videnskabelig værdi;

i overensstemmelse med artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2784/79 er en ekspertgruppe, sammensat af repræsentanter fra alle medlemsstaterne, trådt sammen i Toldfritagelsesudvalget den 26. maj 1981 for at undersøge sagen;

det fremgår af denne undersøgelse, at det drejer sig om en billedanalysator;

apparatet har ikke de objektive kendetegn, som gør det særligt egnet til videnskabelig forskning; apparater af denne art anvendes i øvrigt især til ikke-videnskabelige formål; den måde, hvorpå apparatet anvendes i det foreliggende tilfælde, er ikke nok til at give det karakter af et videnskabeligt apparat; det kan derfor ikke anses for at være et videnskabeligt apparat; det er af denne grund, ikke berettiget at tillade det omhandlede apparat indført toldfrit —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Indførsel af apparatet »E.S.L.-Interactive Digital Image Manipulation System, IDIMS III«, der er omhandlet i Danmarks anmodning af 11. februar 1981, kan ikke ske med fritagelse for told efter den fælles toldtarif.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 184 af 15. 7. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 13. 12. 1979, s. 32.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juli 1981

om sjette ændring af beslutning 78/360/EØF om bemyndigelse til flere medlemsstater til at sælge smør til nedsat pris i form af koncentreret smør

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/641/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde⁽²⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 649/78⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80⁽⁴⁾, kan medlemsstaterne bemyndiges til at sælge smør fra offentlige lagre til nedsat pris eller til at yde støtte til smør under privat oplagring med henblik på at lade det pågældende smør overgå til direkte konsum i form af koncentreret smør;ved Kommissionens beslutning 78/360/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved beslutning 81/125/EØF⁽⁶⁾, er visse medlemsstater bemyndiget til at sælge smør til nedsat pris i form af koncentreret smør; Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om at måtte sælge yderligere

1 250 tons smør for at fortsætte foranstaltningen, og denne medlemsstat er i stand til at sikre, at smørret anvendes som foreskrevet; anmodningen bør imødekommes og nævnte beslutning følgelig ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltningerne er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 2, i beslutning 78/360/EØF ændres mængden for Forbundsrepublikken Tyskland fra »15 000 tons« til »16 250 tons«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 86 af 1. 4. 1978, s. 33.⁽⁴⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.⁽⁵⁾ EFT nr. L 103 af 15. 4. 1978, s. 35.⁽⁶⁾ EFT nr. L 167 af 12. 3. 1981, s. 35.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juli 1981

om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i Italien i henhold til Rådets direktiv 72/159/EØF

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(81/642/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

den italienske regering gav den 5. juni 1981 meddelelse om fastsættelsen af den sammenlignelige arbejdsindkomst og tilpasningstakten for 1981;

i henhold til artikel 18, stk. 3, i direktiv 72/159/EØF skal Kommissionen afgøre, om de i Italien gældende bestemmelser til gennemførelse af direktiv 72/159/EØF under hensyntagen til nævnte meddelelse fortsat opfylder betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen af den i artikel 15 i direktiv 72/159/EØF nævnte fælles foranstaltning;

nævnte bestemmelser vedrørende fastsættelsen af den sammenlignelige arbejdsindkomst og tilpasningstakten for 1981 er i overensstemmelse med målsætningen i artikel 4 i direktiv 72/159/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i Italien gældende bestemmelser til gennemførelse af direktiv 72/159/EØF opfylder under hensyntagen til de bestemmelser om fastsættelse af den sammenlignelige arbejdsindkomst og tilpasningstakten for 1981, som blev meddelt den 5. juni 1981, fortsat betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen af den i artikel 15 i direktiv 72/159/EØF nævnte fælles foranstaltning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 29. juli 1981

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 77/649/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende førerens synsfelt i motordrevne køretøjer

(81/643/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/1267/EØF⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets direktiv 77/649/EØF af 27. september 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende førerens synsfelt i motordrevne køretøjer⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

erfaringen viser, at den nuværende affattelse af punkt 5.1.3. i bilag I til direktiv 77/649/EØF om synsfelt for førere af køretøjer i klasse M₁, defineret i bilag I til direktiv 70/156/EØF, skaber begrænsninger for køretøjets konstruktion; dette har ført til, at godkendelse er blevet nægtet for køretøjer, med hindringer, der på ingen måde indskrænker førerens synsfelt;

bestemmelserne i nærværende direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiverne om fjernelse af de tekniske hindringer for samhandelen inden for Motorkøretøjssektoren —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Punkt 5.1.3. i bilag I til direktiv 77/649/EØF affattes således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1980, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 267 af 19. 10. 1977, s. 1.

5.1.3. I førerens direkte synsfelt på 180° fremad må der i et felt, der ligger under et vandret plan gennem V₁ og over tre planer gennem V₂, af hvilket det ene er vinkelret på x-z planet og hælder 4° fremefter under et vandrette plan, og de to andre er vinkelrette på y-z planet og hælder 4° under det vandrette plan (se bilag IV, figur 3), ikke forekomme andre døde vinkler end dem, der skyldes A-støtterne og/eller skillelister for faste eller bevægelige sideruder, førerspejle eller rudeviskere.

Som døde vinkler anses ikke:

— radioantenneledere, som enten er indlagt eller påtrykt, og som har følgende maksimale bredde:

— indlagte ledere: 0,5 mm,

— påtrykte leder: 1,0 mm.

Radioantenneledere må ikke gennemløbe zone A som defineret i direktiv 78/318/EØF om rudeviskere og -vaskere på motorkøretøjer⁽¹⁾. 2 antenneledere kan imidlertid gennemløbe zone A, dersom deres bredde ikke overstiger 0,3 mm; denne værdi kan forhøjes til 0,5 mm hvis zone A kun gennemløbes af én leder.

— ledere til afrimning, afdugning, normalt anbragt i »zigzag« eller i sinusform med følgende dimensioner:

— maksimal synlig bredde: 0,030 mm,

— mindste afstand mellem lederne (mellemrum): 2,0 mm.

⁽¹⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1978, s. 49.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1981.

Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for senest den 31. december 1982 at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

